

Schenker
F.L.B.B.

Fédération Luxembourgeoise de Basket-Ball



40^e

ANNIVERSAIRE



sa . . .
san . . .
sani . . .
sanich . . .
sanichau . . .

oui c'est

sanichaufer

qui soutient le basket
c'est donc chez eux que nous
commandons notre

- chauffage
- sanitaire
- ferblanterie
- ventilation
- piscine
- gainage
- hotte

vente: gros + détail

sanichaufer sani moins cher

demandez une offre et comparez

DUDELANGE: 58, rue P. Krier — Tél.: 51 17 05

Le basket... discipline sportive en marche



C'est avec un très grand plaisir que je m'adresse, par ces quelques lignes à la Fédération Luxembourgeoise de Basketball qui commémore en ces jours le 40e anniversaire de sa fondation.

D'emblée, je désire rendre hommage, à cette occasion, aux vaillants dirigeants d'antan et d'aujourd'hui

qui ont réussi, par leurs efforts inlassables, à hisser la F.L.B.B. en ce laps de temps - l'âge d'une fédération sportive ne se mesurant pas en fonction des limites tracées à l'existence ou à la vie humaine - aux premiers rangs au sein de notre organisation sportive. Ce jugement est à la fois d'ordre quantitatif et qualitatif. Il m'importe, en effet, d'exprimer ma satisfaction sur le constant élargissement du réservoir de joueurs actifs qui va de pair avec une permanente amélioration du niveau de la performance.

On ne peut que se féliciter de constater que cette discipline sportive, qui est particulièrement axée sur le respect de l'adversaire, exerce un très grand attrait sur les jeunes gens, lesquels acquièrent, à force d'essais et d'entraînement, la virtuosité et apprennent, à travers l'esprit d'équipe, la stratégie que présuppose et combine la bonne pratique du basketball.

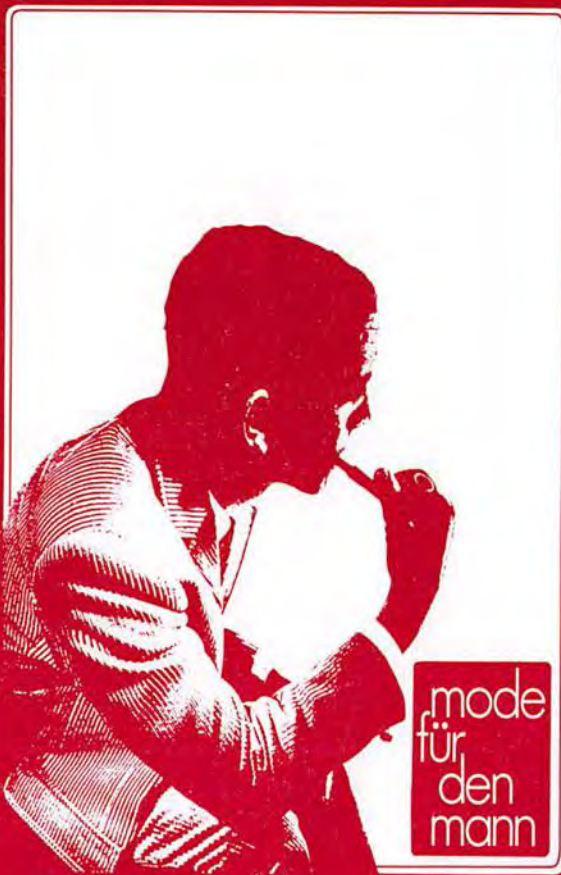
L'essor qu'enregistre, dans le concert des disciplines sportives dites "indoor", le basketball est certainement loin d'avoir atteint son point culminant et c'est pourquoi je voudrais faire appel aux responsables fédéraux afin qu'ils poursuivent leur travail de prospection, couronné en maints endroits déjà d'un succès évident, pour mettre sur pied de nouveaux clubs. L'infrastructure en salles des sports, dans lesquelles la pratique réglementaire du basketball est possible, s'améliore de jour en jour sur l'ensemble du territoire de notre pays et les efforts ci-avant sollicités contribueraient à confirmer et à valoriser davantage encore la politique adoptée par les pouvoirs publics en matière d'équipements sportifs.

Pour souligner la véracité de l'exergue à ces lignes, nous n'avons qu'à nous référer aux succès éclatants en ce qui concerne le nombre des spectateurs qui ont assisté aux plus récents matchs-phares, que ce fût en championnat ou en Coupe. J'ose prétendre que les records, jusque-là établis, ont été pulvérisés, ce qui témoigne du gain de popularité d'un sport qui paraissait peut-être à d'aucuns trop esotérique dans ses règlements.

Au moment d'un anniversaire, l'on établit le bilan de l'accompli et l'on dresse les perspectives d'avenir. Ces dernières sont des plus favorables pour l'épanouissement du basketball et je ne puis qu'exhorter les dirigeants à persévérer sur leur lancée.

Gaston THORN

Ministre de l'Education Physique et des Sports



mode
für
den
mann

sportiv
Luxembourg · 22 · Grand Rue



Si la F.L.B.B. est à ce jour, par le nombre toujours croissant de ses licenciés et adhérents, une des plus importantes fédérations du pays, je tiens à relever en particulier ici la place prépondérante qu'occupe ce sport complet depuis des années parmi nos "SPORTS COLLECTIFS". Ses équipes de jeunes et surtout les féminines sont en progrès constant; elles contribuent largement à l'évolution rapide et extrêmement heureuse constatée sur ce plan.

Cette considération pour le BASKET-BALL est due, il faut le dire, tant à la clairvoyance et à la persévérance de dirigeants infatigables qu'au travail systématique de formation et de perfectionnement opéré avec les cadres nationaux et dans de nombreux clubs. L'amélioration progressive de l'infrastructure, l'aménagement de halls et centres sportifs par les communes, avec l'aide substantielle de l'Etat, ont enfin permis d'améliorer sensiblement l'essor et la pratique de cette discipline.

En exprimant à tous, dirigeants, entraîneurs et sportifs la haute considération et la reconnaissance du C. O. S. L., je les assure également à cette occasion de tout l'appui de notre organisme. Nous voulons oeuvrer avec vous et rechercher de meilleures solutions aux problèmes majeurs qui sont pour vous, comme pour d'autres et nous tous :

- la formation et l'augmentation du nombre d'animateurs et entraîneurs qualifiés ;
- la rémunération des entraîneurs nationaux ;
- l'introduction d'un congé spécial pour les sportifs d'élite et leurs entraîneurs ;
- un appui plus substantiel de l'Etat en matière d'organisation administrative.

A l'occasion de ce 40e anniversaire, que dirigeants et actifs acceptent avec mes meilleurs vœux pour l'avenir ces quelques lignes d'encouragement et de sympathie, que j'ai l'honneur et le plaisir de leur adresser au nom de l'ensemble du mouvement sportif organisé de notre pays.

Josy BARTHEL
Président du Comité Olympique
et Sportif Luxembourgeois

408

No enger Opstellung vun
enger amerikanescher
Fachzeitschreft
ass d'Interbank
de' 408
gre'sst
Bank
vun der
Welt



Eng Léschung fir eng
letzeburger Bank matt
letzeburger Kapital

**Banque
Internationale à
Luxembourg**
société
anonyme

En ce quarantième anniversaire...



En ce quarantième anniversaire nous nous souvenons avec profonde reconnaissance de tous ceux qui, depuis la fondation de notre fédération, se sont dévoués pour le Basket en réussissant d'en faire le deuxième sport d'équipe du pays.

L'ascension permanente de ce sport nouveau, longtemps méconnu, mais répondant aux exigences les plus difficiles, a été possible grâce à l'initiative et la persévérance de valeureux dirigeants, qui n'ont pas hésité de se consacrer à la jeunesse et de mettre à sa portée ce jeu particulièrement éducatif. Elle a été réalisée encore par d'innombrables joueurs et joueuses, passionnés et assidus, qui n'ont ménagé aucun effort pour acquérir la technique et la discipline particulière à la pratique du Basket.

L'avenir du Basket luxembourgeois ne se présente toutefois pas sans difficultés. Nombreux restent les problèmes sportifs et administratifs requérant des solutions. Et si, au cours des dernières années, l'Etat a fourni dans maints domaines, une aide substantielle et hautement appréciée, il reste que le vote rapide de la loi sportive et la réalisation, depuis si longtemps promise, de la Maison des Sports, sont seuls à même de créer l'infrastructure nécessaire pour garantir une adaptation suffisante aux exigences de plus en plus élevées de la vie sportive moderne.

L'assistance technique et financière de l'Etat ne dispensera pas la F.L.B.B. de réfléchir sur son avenir, mais l'engage à continuer son travail ardu pour améliorer la qualité et le niveau du Basket et pour promouvoir sa pratique, notamment dans les milieux scolaire et féminin, afin qu'il devienne véritablement "le sport pour tous".

A l'occasion de son 40e Anniversaire, la F.L.B.B., - toujours prête à coopérer avec le C.O.S.L. et les autres fédérations - formule le voeu, que tous ses membres conjuguent leurs efforts pour mener à bien les nombreuses tâches exaltantes qui leur incombent au service de la jeunesse et du sport.

Lucien KRAUS
président de la F.L.B.B.



Banque Générale

du Luxembourg Société anonyme

une gamme complète de
services bancaires

agences et bureaux dans les
principales localités du Grand-Duché

correspondants de premier ordre
dans le monde entier



la banque au service de tous

Comité d'Honneur

M. WEHENKEL Antoine	Président de la Chambre des Députés
M. THORN Gaston	Ministre d'Etat, président du Gouvernement
M. WERNER Pierre	Ministre d'Etat honoraire
M. KRIEPS Emile	Ministre de la Santé et de l'Armée
M. WOHLFAHRT Jos.	Ministre de l'Intérieur
M. BERCHEM Albert	Secrétaire d'Etat à l'Agriculture
M. POLFER Camille	Commissaire du Gouvernement à la jeunesse et aux sports
M. BARTHEL Jos.	Président du C.O.S.L.
M. BIRTZ Nicolas	député-maire de Dudelange
M. HANSEN Auguste	Maire de Wasserbillig
M. HEYART Henri	Membre fondateur de la F.L.B.B.
M. WEYRICH Aloyse	Notaire, président d'honneur de la F.L.B.B.
M. SANTER Jacques	Docteur en droit, président d'honneur de la F.L.B.B.
ACKERMANN Ferdy	opticien, Luxembourg
ACKERMANN Johny	Brasserie l'Académie, Luxembourg
ACOM S. à r. l.	Luxembourg
ALTWIES Georges	notaire, Dudelange
Dr. ANGEL Robert	médecin, Luxembourg
AREND Elise	Clervaux
ARENDET Ernest	avocat-avoué, Luxembourg
AUTO-PARTS	Luxembourg-Gasperich
BARTHOLMY Nic.	at. peinture, Luxembourg
BASKET RACING CLUB	Luxembourg
BAZAR DE BONNEVOIE	Bonnevoie
BEGHIN Paul	conseiller d'Etat, avocat avoué, Luxembourg
BEISSEL Joseph	Stadtbredimus
BELLION Lou	Industrie, Luxembourg
BEMTGEN Jos.	Sparta Bertrange
BERCHEM Armand	ingénieur H.E.C., Bertrange
BERCHEM Fred	Luxembourg
BERMES Pierre	avocat-avoué, Luxembourg
BERSCHIED Guy	Strassen
BETTENDORF Nicky	président du Sparta Bertrange
BOLY Robert	Forge du Sud, Dudelange
Dr. BONERT Maurice	médecin, Diekirch
BRAUN Jean	Ettelbrück
BUCHLER J.P.	député, ancien ministre, Luxembourg

Les Amis du Basketball

Contern-Bazar de Bonnevoie

souhaitent plein succès aux festivités de la fédération luxembourgeoise de basketball et la réussite pour l'avenir.

- invitent tous les sportifs et basketteurs d'appuyer la firme qui par son appui financier nous permet d'initier nos jeunes aux pratiques du basketball.

BURG Nicolas
BURGGRAFF Emile

Wasserbillig
député, Luxembourg

CAISSE D'EPARGNE
CAVES COOP. VIGNERONS
CETTIGA Johny
B.B.C. CLARAVALLIS
CLEMENS Maisy
BASKET CONTERN
CORBIN Paul
CROISÉ Michel
CRONAUER Victor Mme

Luxembourg
Wormeldange
Casino, Arbed-Dudelange
Clervaux
Ettelbrück
Contern
Stadtbredimus
assurances, Diekirch
Luxembourg

DALEIDEN Félix
DECKER Nicolas
DECKER Robert
DELTOUR Henri
DELVAUX Jacques
DIEDERICH Gaston
DIEDERICH Paul
DIEDERT Armand
DIMMER Camille
DOCKENDORF Metty
DONCKEL Christel

Ettelbrück
avocat-avoué, Luxembourg
professeur, Bèrelange
T 71, Dudelange
avocat-avoué, Luxembourg
com. district, Luxembourg
électricien, Ettelbrück
militaire, Helmsange
président de la F.L.H., Dudelange
fonctionnaire, Bettembourg
Luxembourg

ECHTERNACH Nicolas
ECKER Pierre
ECLUSE Basket-Ball
A L'ÉLÉGANT
ERNSTER Pierre
ESSO
ETIENNE Emile
EYSCHEN Jos.

directeur de la Police, Lux.-Weimerskirch
autocars, Steinsele
Stadtbredimus
Luxembourg
libraire, Luxembourg
Luxembourg
Luxembourg
ing. agr., Ettelbrück

FABER Erny
Dr. FALTZ Pierre
FEITH Alphonse
FISCHBACH Victor
FISCHER Aly
FLAMMANG Marcel
FRANK Henri
FRANK René
FRIEDERICH Jean

chaussures, Wasserbillig
médecin, Walferdange
Luxembourg
ing. agr., Luxembourg
vice-président Palma, Ahn
député, Differdange
avocat-avoué, Luxembourg
notaire, Ettelbrück
conseiller de Gouvernement, Luxembourg

GLESENER J.P.
GODART Jim

député, Rumelange
électricien, Wormeldange

imprimerie saint-paul

société
anonyme

travail de qualité
par le personnel qualifié
d'une imprimerie qualifiée

luxembourg
boîte postale 1908
6-8, rue jean-origer
téléphone 49 93-1
télex 3471 luwort Lu

éditeur du

Luxemburger Wort

LE GRAND QUOTIDIEN D'INFORMATION LUXEMBOURGEOIS

son tirage contrôlé de plus de 74.000 exemplaires et sa forte diffusion dans toutes les couches de la population assurent aussi à vos annonces une valeur publicitaire sans égal

Olympia CPM 12 für entscheidungsfreudige Leute



Mit dem neuartigen,
vollelektronischen CPM-Schreibsystem,
superschnell (5 Zeilen pro Sekunde),
superleise. Nichts stört mehr. Kein
Farbband. Kein Streifeneinfädeln.

Machines de Bureaux Olympia S.A. - Luxembourg - 11A, Boulevard du Prince Henri

Dr. GOEDERT Jean
 GOEDERT Marcel
 GOERENS J. Math.
 GORZA Emile
 GRANDGENET Joseph
 GREMLING Jean
 Dr. GUTENKAUF Jean

médecin, Luxembourg
 major, Ettelbrück
 avocat-avoué, Luxembourg
 Beringen
 député, Belvaux
 député, avocat-avoué, Luxembourg
 médecin, Ettelbrück

HANSEN Frankie
 Dr. HEIN Jean
 HEINERICY J.
 HEINTZ Carlo
 HEINTZ VAN LANDEWYCK
 HELLINCKX Camille
 HENDEL Guy
 HENGEL René
 HENGEN Léon
 Dr. HENGEN Roland
 HENGESCH Arnold
 HENTGES Pierre
 HERBER Etienne
 HERR Joseph
 HESSLER Victor
 HILBER Martin
 HOFFMANN Rodolphe
 HOSTERT Henri
 Hôtel ECLUSE

député, Ettelbrück
 médecin, Ettelbrück
 Clervaux
 Luxembourg
 Luxembourg
 député, notaire, Luxembourg
 instituteur, Ettelbrück
 député, Luxembourg
 fonctionnaire, Luxembourg
 médecin-dentiste, Luxembourg
 Wasserbillig
 professeur, Luxembourg
 Président Résidence Sternberg
 avocat-avoué, Diekirch
 médecin-dentiste, Luxembourg
 Steinsel
 ingénieur, Luxembourg
 professeur, Luxembourg
 Stadtbredimus

Imprimerie St. PAUL S.A.
 Dr. INFALT Jean
 INTERPNEU S. à r. l.

Luxembourg
 médecin, Ettelbrück
 Luxembourg

JAAS Norbert
 JACQUEMART G. Mme
 JACQUES Prosper
 JEITZ François
 JUNKER Edouard

employé privé, Steinsel
 Luxembourg
 conseiller à la Cour, Luxembourg
 instituteur, Differdange
 député, Ettelbrück

KARP-KNEIP
 KASS Emile et Fils
 KAUFFMANN Maisy
 KELSEN Pierre
 KEMP Jos.
 Dr. KERGER Gaston
 KERSCHEN Joseph
 KERTZ Robert

entreprise, Luxembourg
 dépôts, Luxembourg
 infirmière, Ettelbrück
 anc. memb. du CC de la FLBB, Weimerskirch
 arbitre, Differdange
 médecin, Diekirch
 notaire, Differdange
 Stadtbredimus



**Jeder spart
auf seine Weise**

**Sparen Sie
durch monopol-Preise**

monopol : *scholer*

THERMOLUX

S. à r. l.

Chauffage central — Installations sanitaires —
Brûleurs au mazout — Brûleurs à gaz

Régulations automatiques dans toutes les applications
— Ventilation — Climatisation —
Chauffage par rayonnement

Luxembourg - 32, avenue du Dix Septembre
Téléphones: 2 02 83 - 4 50 56 - 2 07 93

KIEFFER Charles	import.-exp., Steinfort
KIEFFER Charles	représentant, Steinfort
KIEFFER Jean	Stadtbredimus
KIRSCH Henri	président Red Boys, Differdange
KLEIN Robert	cafetier, Frisange
KNEIP Jean	infirmier, Ettelbrück
KOCH Henri	dir. lyc., Esch-Alzette
KOHN Ed.	Wasserbillig
KOLLWELTER Nicolas	conseiller-communal, Lux.-Weimerskirch
KOLMESCH Henri	maître-coiffeur, Mersch
KOLMESCH John	journaliste sportif, Beaufort
KONEN Boy	député-échevin, Luxembourg
KONSBRÜCK Léon	président Palma, Ahn
KRAUS Anne et Marie	institutrices e. r., Luxembourg
Dr. KRAUS Jean	médecin, Ettelbruck
KRAUS J.-Paul	avocat-avoué, Luxembourg
KRAUS Pierre	horticulteur, Bertrange
KRAUS Pierre	conseiller communal, Ettelbrück
KRECKÉ Agny	Dudelange
KRAEMER Emile	président du Basket Spora, Luxembourg
KRIEPS William	Sparta, Bertrange
KRIER Roger	député-maire, Belvaux
Dr. KUTTER Dolphe	laboratoire d'analyses, Luxembourg
BBC LALLANGE	Lallange
LANNERS Georges	professeur, Luxembourg
LASAR Anne	Ettelbrück
LAUTH Edmond	Steinsel
LAUTH-HARDT	Steinsel
LAUTH Josy	Stadtbredimus
LAUTH Paul	Stadtbredimus
LENTZ Charles	transports internationaux, Luxembourg
LENTZ Yvonne	prof. éd. phys., Luxembourg
LINCK Jos.	commissaire, Luxembourg
LINSTER Paul	Luxembourg
LINSTER R. & G.	meubles pour bureau, Luxembourg
LORANG Edmond	avocat-avoué, Luxembourg
LORANG Transp. Int.	Dommeldange
LUCIUS Joseph	député, avocat-avoué, Luxembourg
LUDIVIG Demy	Ettelbrück
LUDWIG May	Ettelbrück
LUTGEN Romain	avocat-avoué, Luxembourg
MAJERUS Pierre	Pont-Pierre
MARGUE Georges	député, avocat-avoué, Luxembourg
MART René	député, commerçant, Esch-Alzette

ESKIMO PIE

LA MEILLEURE DES CRÈMES GLACÉES

ESKIMO EUROP

S. A. R. L.

LUXEMBOURG - Téléphone 47 34 21

ATELIER de SCULPTURES

Visitez notre exposition de meubles
de style et d'objets d'arts



**Maison Simon Jules
succ. Simon Paul**

AMEUBLEMENT
SIMON-KAISER

ETTELBRUCK
Grand'rue 90

Tél. 8 22 53
ou 8 20 21

HOTEL DES NATIONS

propri. Jos. WINKIN-KAÏLS

- Siège social du B.E.C. Claravallis
- Salle pour fêtes et réunions
- Discothèque

CLERVAUX

29, rue de la gare - Tél. 9 10 18

MARTZEN Pierre	curé, Burmerange
MATÉRIAUX S.A.	Luxembourg
MANNES Henri	Tossenbergh
MEHLEN Louis	viticulteur, Ahn
MEIS Demy	député, Niedercorn
MEISCH Nicolas	président du BC Forge du Sud, Dudelange
MELCHER Norbert	employé, Steinsel
MOITZHEIM Jos.	Luxembourg
MOLITOR Michel	inspecteur principal, Luxembourg
MOSAR Nic.	échevin, avocat-avoué, Luxembourg
MULLER Marcel	Stadtbredimus
Dr. MULLER Paul	médecin, Esch-Alzette

NICKLAUS Albert	professeur, conseiller communal, Luxembourg
NICOLAY Gust.	Wasserbillig

PANORAMA	Agence de Voyages, Luxembourg
PETERS John	fonctionnaire aux C.E., Bruxelles
PFISTER J.M.	secrétaire Sparta, Mamer
PLASSIART Gustave	Strassen
POHL Francis Mme	articles Sports, Luxembourg
Dr. PRUSSEN Robert	médecin, Esch-Alzette

RASQUIN Gérard	docteur en droit, Bridel
REILES Emile	avocat-avoué, Diekirch
REITER Alphonse	secrétaire T 71, Dudelange
RIES Jean	directeur, Luxembourg
RISCH Erny	BBC Ecluse, Stadtbredimus
RIPPINGER J.P.	avocat-avoué, Luxembourg
RODEN Victor	ing. techn. p.c. Palma, Ahn

SOGEL S.A.	Luxembourg
SPAUS Jean	Helmsange
SPAUTZ Jean	député, Schiffange
SPIROUX René	T 71, Dudelange
Abbé SCHAEFERS Emile	curé, Bascharage
SCHAEFERS Nic.	ingénieur-technicien, Wiltz
SCHAEFFER Marcel	T 71, Dudelange
SCHANEN J.P.	Col. Gendarmerie, Béréldange
Dr. SCHARLL E.G.	médecin, Luxembourg
SCHAUL Amédée	médecin, Wasserbillig
SCHAUS Lambert	ambassadeur honoraire, Luxembourg
SCHENTEN Pierre	B.B. Kayl
SCHERER Aloyse jr.	vice-président du C.O.S.L. Luxembourg
SCHILTZ Aloyse	major honoraire, Luxembourg

JERRY

Pipe-House

27, Av. de la Liberté
LUXEMBOURG - Tél.: 48 94 85

Représentation générale et
Importation exclusive des
pipes SAVINELLI



POUR TOUS VOS VOYAGES

AUTOCAR — AVION — TRAIN — BATEAU

une seule adresse :

LUXEMBOURG, 17, bd. royal - tél: 2.83.58 et 4.57.46

VOYAGES H. SALES



BASCHARAGE, r. de la résistance - tél: 50.10 50 (3 lig.)

Demandez nos programmes 1975

Arrangements spéciaux pour groupes

optique moitzheim

Jeff Moitzheim

8, rue Philippe II
Luxembourg
Téléphones 22256 et 470255

SCHMIT Armand	avocat général, Luxembourg
SCHMIT Jean	Luxembourg
SCHMIT Michel	inspect. finances, Luxembourg
SCHMITZ Robert	Ettelbrück
SCHLEDER Marcel	directeur B.I.L., Luxembourg
SCHOCK Emile	industriel, Luxembourg
SCHONS-KIRPACH	café, Stadtbredimus
SCHONS Roby	Stadtbredimus
SCHOUMACHER Camille	Keispelt
SCHROEDER Associés	ingénieurs, Luxembourg
Dr. SCHROEDER Mathias	médecin-dentiste, Luxembourg
Dr. SCHROELL Paul	médecin-dentiste, Esch-Alzette
SCHUMANN Lucien	notaire, Luxembourg
STEFFES Léon	secrétaire Palma, Ahn
STEINMETZ Guy	T 71, Dudelange
STEINMETZ Pierre	directeur, Luxembourg
STEINMETZ Roby	Steinsel
STERNBERG Frères	Luxembourg
STREMLER Albert	notaire, Mondorf
STROTZ Jos.	entraîneur féd., Bettembourg
THILLEN Robert	entraîneur féd, Luxembourg
THOMA Emile	membre du C.A. et du C.O.S.L., Luxembourg
TINTINGER Jean	brig. police, Luxembourg
URBANY Dom.	député, Bridel
USELDINGER Arthur	député, Esch-Alzette
Van den BULCKE René	député, Luxembourg
WAGENER Willy	Vins, Spiritueux, Ettelbrück
WAGNER Joseph	B.I.L., Diekirch
WAGNER Th. et Fils	Ets, Strassen
Abbé WEBER Paul	professeur, Luxembourg
Dr. WEYDERT Luc	médecin, Luxembourg
WEYNANDT Eugène	Ettelbrück
WEIS Gustave	abbé, Ettelbrück
WEIERS Léon	ingénieur, Luxembourg
WIES Pierre	kinésithérapeute, Luxembourg
WILHELMY Alphonse	Stadtbredimus
Dr. WOLFF F.	député, vétérinaire, Wiltz
WOLFF J.-Pierre	professeur, Luxembourg
WOLFF Marcel	T 71, Dudelange
WOLTER Jean	député, journaliste, Esch-Alzette
WOLTER Marcel	adjutant, Diekirch

Basketballclub Amicale-Granini STEINSEL

invite à la

Fête du Maitrank

le SAMEDI 10 mai 1975

au Hall des Sports à STEINSEL

Orchestre: THE RELAX BAND



LA LUXEMBOURGEOISE

S. A. d'Assurances

- est connue pour ses tarifs et conditions avantageux
- est connue pour ses règlements rapides et coulants

LUXEMBOURG

10, rue Aldringen - téléphone 4 76 11



Gitt Member

**vum Basket-Ball-Supporterclub
A.S. Soleuvre**

abita

- ACHATS
- VENTES
- REALISATIONS
- CONSTRUCTIONS
- EXPERTISES

LUXEMBOURG - 13, rue Adolphe Fischer
Téléphone 2 88 76



FORTUNA

Société coop. de crédit et d'épargne

SÉCURITÉ

DISCRÉTION

— Comptes d'épargne

à vue

avec préavis

à terme

séries

épargne de la jeunesse

— Conditions avantageuses de prêt

Siège social : 128 - 132, bd. de la Pétrusse à Luxembourg

Agences dans les principales localités du pays

Fédération Luxembourgeoise de Basket-Ball (F.L.B.B.)

1935 - 1975

*Programme des Festivités
du 40^e Anniversaire
de la F.L.B.B.*

DUDELANGE

Samedi, 19 avril 1975

Centre Sportif René-Hartmann

18.30 h. Réception officielle offerte par l'Administration de la Ville de Dudelange

19.30 h. **LUXEMBOURG - SUISSE**

21.30 h. Dîner au Casino de l'A.R.B.E.D.

WASSERBILLIG

Dimanche, 20 avril 1975

Centre Sportif

13.15 h. Sélection de l'Est (dames) - PSV Trèves (dames)

15.00 h. **LUXEMBOURG - SUISSE**

17.00 h. Réception offerte par l'administration Communale

LUXEMBOURG

Jeudi, 8 mai 1975

Institut National des Sports

20.00 h. **LUXEMBOURG - ALGERIE**



La composition de l'équipe nationale luxembourgeoise

no 4	SCHUMACHER Jean-Paul	21 ans	1m90	T 71 Dudelange
no 5	SCHUMACHER Roland	23 ans	1m88	T 71 Dudelange
no 6	RECH Nico	19 ans	1m78	T 71 Dudelange
no 7	KREMER Jean-Paul	23 ans	1m80	T 71 Dudelange
no 8	STEINMETZ Roby	23 ans	1m76	Amicale Steinsel
no 9	HENGEL Fernand	19 ans	1m80	Les Mosellans Grevenm.
no 10	PETERS John	18 ans	1m96	Black Star Mersch
no 11	KARTHEISER Jean	22 ans	2m00	Standard Diekirch
no 12	WOLTER Marc	18 ans	1m93	Standard Diekirch
no 13	KERGER Willy	22 ans	1m96	Etzella Ettelbruck
no 14	FAE René	20 ans	2m00	T 71 Dudelange
no 15	SCHROEDER Jeff	32 ans	1m88	Racing Club de Luxemb.

Coach: THILLEN Robert

Assistant-coach: CZERNICHOWSKI Christian

Directeur sportif: M. WAGNER Paul, commissaire sportif.

Soigneur: M. MATHGEN Romain, kinésithérapeute



La composition de l'équipe nationale suisse

no 4	CHEVALLIER Jean-Jacques	25 ans	1m99	Jonction BC Genève
no 5	SCHMIDT Roland	19 ans	1m92	Lemanía Morges
no 6	PICCO Gian-Franco	21 ans	2m00	S.P. Lugano
no 7	PILET Olivier	20 ans	1m96	Neuchâtel Sports
no 8	DERRIG Michel	27 ans	1m82	U.G.S. Genève
no 9	DUBUIS Jean-Claude, cap.	30 ans	1m84	U.G.S. Genève
no 10	BUCHER Jean-Pierre	20 ans	1m94	Neuchâtel Sports
no 11	MARCHESI Fabricio	20 ans	1m98	Pregassona Lugano
no 12	ZBINDEN André	18 ans	1m91	Vevey Sports
no 13	HAENGER Fritz	31 ans	1m84	Pregassona Sports
no 14	CASONI Giovanni	23 ans	1m78	Vevey Sports
no 15	BOURQUIN Yves	27 ans	2m05	U.G.S. Genève

Coach: TOCIGL Igor

Assistant-coach: MRAZEK Célestin

Représentant officiel de la fédération suisse: M. GAILLARD Emy, secrétaire général de la fédération.

Chef de délégation: M. LIEBICH Fred, président du comité de direction des équipes nationales.

Médecin: Dr ULDREY Pierre-Yves, médecin spécialiste en médecine sportive.

F.L.B.B.

Fédération luxembourgeoise de basket-ball

SES ORGANES

Comité Central

Présidents d'honneur: MM. Aloyse Weirich et Jacques Santer
Président: M. Lucien Kraus
Vice-président: M. René Schiltz
Secrétaire général: ff M. Jean Donckel
Secrétaire adjoint: M. Marcel Urth
Trésorier: M. Emile Hengesch
Commissaire sportif: M. Paul Wagner
Commissaire à la presse: M. Arthur Junker
Commissaire aux arbitres: M. Marcel Arendt
Commissaire aux affaires sociales: M. Victor Cronauer
Commissaire aux statuts: M. Marc Fischbach
Commissaire à la jeunesse: M. Marcel Haan

Commission sportive

Président: M. Paul Wagner
Membres: Mme Milly Steinmetz
MM. Georges Carbon, Roland Arendt, André Claude,
Johnny Kolmesch et Victor Roden.

Commission des arbitres

Président: M. Marcel Arendt
Membres: MM. Jean-Pierre Blasen, Jean Donckel, Laurent
Fautsch, Jim Flies, Marcel Haan, Francis Keller,
Fernand Schroeder et Emile Schwirtz.

Commission technique

Groupe de travail composé comme suit: MM. Jean Donckel,
Marcel Haan, Arthur Junker et Marcel Urth.

Tribunal fédéral

Président: M. Marc Schlungs
Membres effectifs: MM. Etienne Herber et René Wilwerding
Membres suppléants: MM. Henri Heyart, Henri Hoerold et Gaston
Warnier.

Conseil d'appel

Président: M. Prosper JACQUES
Membres effectifs: MM. Jos. Majerus, Norbert Melcher, Robert
Schmit et Emile Stirn.
Membres suppléants: MM. Armand Diedert, Frankie Hansen, Ro-
land Michel et Georges Oestreicher.

La Fédération Luxembourgeoise de Basketball a 40 ans!

Qu'il est long, le chemin parcouru depuis l'introduction au Luxembourg du sport inventé par James A. NAISMITH ! Un historique complet de son évolution nécessiterait un travail de longue haleine et ferait de cette brochure un petit livre.

A l'occasion du 40e anniversaire de la F.L.B.B. il s'agit ici de jeter un regard en arrière, d'évoquer les principales étapes du développement et les facteurs du progrès et de présenter au public cette fédération de 40 ans avec ses espoirs et ses problèmes.



La première équipe nationale qui disputa une rencontre en Lorraine le 8.4.1933 de gauche à droite

debout COLLING Eugène (K.J. Bettembourg), HEYART Heng (K.J.B.),
BACKES Jean (K.J. Kayl)

assis : KIEFFER René (K.J.B.), DRIES Lucien (K.J.K.)

réserves DONVEN (K.J.K.) et FOLLMANN (Weiss-Biô Hollerich)

Sportlich elegant

3 Streifen Trainingsanzüge
Modell „Franz Beckenbauer“



adidas

Erhältlich im

**Sportartikel-
Fachgeschäft**

En réalité, cela fait plus de 40 ans qu'on joue du Basket au Luxembourg. C'est en 1932 que MM. Léon BROSIUS et Henri HEYART, les pionniers, ont commencé à former une équipe de Basket à Bettembourg. C'est dans le cadre des Cercles de la Jeunesse Catholique que notre sport s'est propagé avant la guerre mondiale. Il y avait déjà 14 sections dans le pays, lorsque le comité provisoire a convoqué pour le mois de janvier 1935 une première Assemblée Générale qui a adopté des statuts et un règlement de jeu. La véritable Fédération de Basket était née ! C'est le mouvement de la Jeunesse Catholique qui lui donnera ses premiers présidents jusqu'en 1940: MM. Aloyse HENTGEN, Jean KAUFFMANN et J.B. ROCK.

Après la guerre mondiale, la fédération dissoute par l'occupant va renaître. Elle est constituée sur des bases nouvelles et autonomes dès 1945 et un premier Comité Central, sous la direction de M. Aloyse WEIRICH, se met à l'oeuvre. Nouveaux statuts, nouveaux règlements, nouvelles commissions, la jeune fédération se donne des instruments pour relancer le Basket au Luxembourg. Il est vrai que la tâche était difficile: la guerre avait laissé des plaies et des vides, l'après-guerre était une époque de dur labeur et de moyens restreints. Il a fallu beaucoup d'idéalisme et d'enthousiasme aux dirigeants des sept clubs qui redémarraient en 1945 et des 5 autres qui les rejoignaient en 1946 ! C'était vraiment l'époque héroïque !

Mais la volonté de progrès était là, à la fédération et dans les clubs, qui seront au nombre de 21 en 1960. Ce n'est sans doute pas le moindre mérite des dirigeants fédéraux de cette époque d'avoir assuré la continuité malgré d'énormes difficultés. Les crises de croissance de la jeune fédération n'ont certes pas manqué, mais un noyau d'idéalistes de la première équipe de dirigeants a su mener les destinées de la fédération pendant plus de 20 ans. Ils ont fait un travail d'organisation considérable, ils ont créé de multiples compétitions pour propager le Basket: Championnats, Coupe de Luxembourg, Coupe FLBB, Coupe de la Journée Commémorative. Ils ont compris que le petit Luxembourg ne pouvait faire des progrès qu'au contact des autres pays. Ils ont lancé notre équipe nationale dans les grandes compétitions internationales, comme le Championnat d'Europe, à Genève en 1946, à Paris en 1951, à Budapest en 1955. Le courage ne manquait pas ! Les progrès dès lors étaient naturels. Au Luxembourg, le Basketball avait gagné droit de cité et notoriété, la jeunesse s'y intéressait de plus en plus.

Après 1960, de grands changements sont intervenus. Le niveau de vie plus élevé au Luxembourg a permis aussi aux clubs de vivre plus confortablement. Les loisirs plus faciles ont apporté au sport en général et au Basket en particulier des fervents plus nombreux. Des progrès considérables ont été réalisés à l'initiative de plusieurs clubs, les plus énergiques et les mieux organisés du pays. Les progrès sportifs s'expliquent par un travail systématique avec les jeunes, Scolaires, Cadets, Juniors, par un contact international constant au niveau des clubs et par l'admission de bons joueurs étrangers dans les équipes luxembourgeoises.

La croissance a finalement remis en cause les anciennes structures administratives de la fédération qui avait atteint le nombre de 30 clubs affiliés, avec près de 2000 licences. Les compétitions sont devenues de plus en plus nombreuses, le travail de direction et d'organisation de plus en plus vaste. Une poignée d'idéalistes ne pouvaient plus suffire.

A l'étranger aussi l'évolution avait été rapide, les progrès considérables ! La multiplication des compétitions internationales, la création des Coupes d'Europe, les progrès constants des méthodes d'entraînement ont donné au Basket un niveau formidable. Avec son seul courage, le petit Luxembourg ne pouvait plus faire bonne figure au-delà de ses frontières.

Une nouvelle équipe de dirigeants, sous la présidence de M. Jacques SANTER, a pris en main les destinées du Basket luxembourgeois en 1966. C'est l'époque des grandes réformes, du nouveau départ ! Des statuts nouveaux adaptés aux exigences modernes, des règlements mis à jour ont donné un nouvel élan à la fédération. Le Comité Central et les Commissions nommées ont déployé une grande activité, malgré les moyens administratifs et financiers limités. Une politique de présence internationale a été faite pour maintenir le contact. Les meilleurs entraîneurs luxembourgeois ont participé à des stages de formation à l'étranger, plusieurs arbitres ont suivi des stages de la FIBA et obtenu leur nomination d'arbitre international. Un travail systématique a été fait pour former de nouveaux cadres nationaux à partir des Cadets et des Juniors. La qualité de notre Basket s'est améliorée et les bons résultats ne se sont pas fait attendre.

D'autres réformes ont donné un nouveau visage au Basket. La saison sportive a été adaptée au calendrier international et le Basket est devenu avant tout un sport de salle. Malgré de nombreuses difficultés, vu l'équipement sportif trop pauvre de notre pays, des compétitions ont pu être organisées entièrement en salle. Le jeu est devenu meilleur et plus spectaculaire; il a attiré des spectateurs plus nombreux.

Le lancement du Mini-Basket a donné une nouvelle impulsion. Ce sport simplifié, à l'adresse des jeunes de moins de 13 ans, a connu d'emblée un beau succès.

Une autre vague a transformé le Basket luxembourgeois: le Basket féminin. Le succès est tel qu'en moins de dix ans la fédération a dû organiser déjà un championnat en 4 divisions. Des cadres nationaux féminins ont été créés. Les clubs luxembourgeois ont également fait de grands efforts. Les meilleures équipes luxembourgeoises ont atteint depuis quelques années un niveau très valable. Les résultats internationaux et les Coupes d'Europe sont là pour le prouver. Il est incontestable que la participation de bons joueurs étrangers et le travail de quelques joueurs-entraîneurs de classe ont contribué aux progrès. Une aide extrasportive de plus en plus vaste permet aux clubs d'avoir une assise solide.

C'est donc une fédération profondément changée qui fête en 1975 ses 40 ans ! Sous la direction de M. Lucien KRAUS, Président élu en 1973, elle s'attaque aux problèmes de demain. La participation de l'équipe nationale luxembourgeoise aux Championnats d'Europe nouvelle formule est l'aboutissement des efforts passés, mais doit être aussi une nouvelle base de départ.

Notre fédération doit assurer la continuité du Basket luxembourgeois, tout en adaptant ses structures aux exigences modernes. Il est vrai qu'en 1975 on ne peut plus diriger une fédération comme il y a quinze ou vingt ans. Des problèmes nouveaux se posent, demandant des solutions nouvelles. A la fédération comme dans les clubs il y a un problème de dirigeants. A notre époque matérialiste, le nombre des idéalistes bénévoles diminue dangereusement ! L'amateurisme administratif est sur la sellette.

Le problème de l'encadrement technique n'est pas moins ardu. En 1975, un entraîneur valable ou un bon arbitre doivent avoir de grandes connaissances techniques. Le Basket a atteint un tel niveau que la bonne volonté et l'improvisation ne suffisent plus pour avoir du succès. La mode est au travail systématique, à l'effort continu ! C'est tout un programme pour la fédération au cours des prochaines années.

Telle est l'image sommaire d'une fédération de 40 ans, qui se sent encore jeune et dynamique. Donnons-lui les moyens de remplir sa mission au service du Basket !

Marcel URTH
Secrétaire F.L.B.B.

Un grand Merci

Nous exprimons nos remerciements les plus sincères aux firmes, clubs et membres du comité d'honneur qui de par leur soutien ont contribué à la réalisation de cette brochure et dont l'appui financier permet à la F.L.B.B. de déléguer son équipe nationale aux Championnats d'Europe.

Nous profitons de l'occasion pour exprimer également notre gratitude à la Brasserie Nationale et à la Brasserie Henri-Funck qui ont fait des dons appréciables à la F.L.B.B.

Le comité central de la F.L.B.B.

WEITZEL

AGENCE DE VOYAGES

Agents et correspondants dans le monde entier

15, rue Notre Dame - LUXEMBOURG

Paul WILHELM & Fils

s. e. n. c.

PRODUITS ALIMENTAIRES EN GROS

- fromages de toutes origines
- salaisons et produits de viande
- conserves et spécialités alimentaires

22, rue de l'Eglise - KAYL - Tél. 56 52 29

Restaurant

JIM MATHES

Tél. 7 61 06 — A H N / Moselle

Cap sur le championnat d'Europe

Il y a plusieurs façons de "cataloguer" un sport.

Il y a d'abord le public. C'est lui qui choisit ses favoris, qui se montre plus généreux à l'égard d'une discipline, d'une compétition, d'une manifestation. Cette générosité varie d'une frontière à l'autre et l'engouement ne sera pas forcément le même lorsqu'on parle hockey sur glace au Brésil ou football au Canada. Ou plutôt si. Car il est bien évident que l'exemple que nous venons de citer a subi une inversion et les Brésiliens ne comprendront jamais les motifs qui nous ont poussé à les entraîner sur la mauvaise patinoire, pas plus que les Canadiens qui n'attachent qu'une importance secondaire aux adeptes du ballon rond.

La seconde méthode appartient à la jeunesse, aux sportifs actifs, que se soit sur un terrain ou en tant qu'officiels. L'intérêt est basé sur des chiffres: des résultats, le nombre des licenciés ou encore les épingles se dressant sur la carte d'un pays, épingles indiquant le nombre de clubs ou de sociétés que réunit une fédération nationale ou internationale.

Lorsque les bases d'un même groupe d'intérêt semblent suffisamment ancrées à l'intérieur des frontières, lorsque ce groupe d'intérêt ou la fédération déclare le moment venu, une troisième méthode consiste à entrer sur la scène internationale, à se mesurer avec les pays limitrophes, à connaître la valeur intrinsèque de ses adhérents.

Un des moyens existants et souvent choisis pour "comparer", c'est le championnat d'Europe, bien entendu.

Le Luxembourg a participé à trois championnats d'Europe proprement dits, trois événements auxquels se joignent une compétition officieuse, à Paris, à l'occasion de l'exposition universelle (1937), et deux tournois de qualification à Paris (1965) et Anvers (1966).

Notre équipe nationale ne s'est jamais couverte de lauriers, mais il n'en reste pas moins que Budapest a été une étape des plus glorieuses de notre basket national. A cette occasion, les "Lions Rouges" remportèrent trois victoires et se classèrent finalement à la quinzième place, devançant la Suède, l'Allemagne et le Danemark.

Nous écrivions 1955 et notre fédération s'apprêtait à fêter son vingtième anniversaire.

Le temps passait. Notre équipe représentative connut des fortunes diverses.

30 novembre 1967. Le vent de la panique souffla dans notre petit camp à l'occasion d'une cinquième confrontation avec la Suède. Le résultat de cette rencontre disputée par une équipe évoluant sans âme, sans conviction, sans fierté : 64 - 131.



Banque indépendante
pour clientèle indépendante

KREDIETBANK S.A. LUXEMBOURGEOISE

Société anonyme
Siège social: Luxembourg · 37, rue Notre-Dame
R.C. Luxembourg B 6395

Sur le plan international, la F.L.B.B. venait de connaître sa plus lourde défaite.

La réaction fut immédiate. Il fallait recommencer à zéro. La fédération établit un plan quinquenal axé sur le travail en profondeur, basé sur la jeunesse. Les objectifs: construction d'une nouvelle équipe nationale d'après un schéma bien défini, en progressant étape par étape dans le but d'atteindre le championnat d'Europe après l'expiration du délai fixé.

La progression fut lente, mais constante. Le porte-drapeau de la F.L.B.B., l'équipe nationale juniors, se distinguait et nous valut des résultats retentissants. Ces juniors mirent la main à la pâte et acceptèrent le défi proposé par les dirigeants de la fédération.

Observateurs et spécialistes étrangers hochèrent la tête. La troupe d'élite de Robert Thillen emballait par ses connaissances, sa technique individuelle et collective, son esprit de corps.

L'équipe qui triompha de la France, de l'Allemagne, de la Hollande, de l'Angleterre, du Danemark, des Etats-Unis, qui accrocha la fine fleur du basket européen, mûrit et changea de nom. En bloc, ces juniors passèrent dans le camp des espoirs.

Leur goût de l'effort était resté intact, leur camaraderie aussi. Les journalistes vantèrent leurs mérites à l'issue du tournoi des quatre nations qui eut lieu à Salzbourg: "La naissance d'une équipe nationale."

Mais la F.L.B.B. connut également des journées sombres. L'approche du championnat d'Europe fit éclater un certain malaise. Le cadre national faillit voler en éclats, de nombreux éléments ayant déclaré forfait pour des raisons somme toute acceptables et justifiées.

Réaction tout à fait naturelle que celle de redouter le tournoi international de Copenhague. Une équipe peu préparée, handicapée par les absences de nombreux titulaires, effectua le déplacement et on craignait le pire.

Or, dès la première rencontre, comme par enchantement, ces craintes se dissipèrent. Cinq, six années de dur labeur n'avaient pas eu raison de l'esprit de nos "Lions Rouges". Un cri de soulagement accompagna les exploits de nos internationaux.

On venait d'amorcer la dernière phase de l'objectif championnat d'Europe et je pense le moment venu pour remercier les joueurs qui sont restés fidèles aux couleurs de la F.L.B.B.

J'espère aussi que la flamme ne s'éteindra pas, qu'au contraire, elle sera le moyen de communication entre l'équipe d'aujourd'hui et celle de demain. Pour que notre basket puisse maintenir le cap sur le progrès

Arthur Junker

granini

trinkFrucht

Saft und herzhaftes **Fruchtfleisch** sonnengereifter Früchte machen granini trinkfrucht zu einem besonderen **Genuss**. Granini Trinkfrucht gibt es in 8 Sorten :



APRIKOSE
TOMATE
KIRSCH
BANANE
ORANGE
GRAPEFRUIT
PFIRSICH
BIRNE



siège social LUXEMBOURG-HOWALD 131, rue E. Welter
Tél. 48 51 31 (x) • 20 181 (x)

Les RÉSULTATS

obtenus par l'équipe représentative de la F.L.B.B.
dans les compétitions européennes.

1937 COUPE DES NATIONS A PARIS

- 19.10.37 Lettonie - Luxembourg 50 - 11
- 20.10.37 Suisse - Luxembourg 34 - 27
- 21.10.37 Angleterre - Luxembourg 28 - 13

Le classement final :

- 1. France, 2. Lettonie, 3. Suisse, 4. Allemagne, 5. Belgique, 6. Angleterre, 7. Luxembourg.

Notre équipe :

Heyart Heng, Polfer Nic., Colling Eugène, Linck Jos., Hoffmann Rudy, Scheueren Roger, Poncin Gaston (tous Nitia Bettembourg), Terres René, Maassen Marcel (Differdange), Bartholmé Marcel et Bontemps Nic. (Clervaux).

1946 CHAMPIONNAT D'EUROPE A GENEVE

- 1.5.46 Pologne - Luxembourg 45 - 27
- 2.5.46 Hongrie - Luxembourg 48 - 10
- 3.5.46 Italie - Luxembourg 73 - 15
- 4.5.46 Luxembourg - Angleterre 50 - 27
- 5.5.46 Belgique - Luxembourg 42 - 11

Le classement final :

- 1. Tchécoslovaquie, 2. Italie, 3. Hongrie, 4. France, 5. Suisse, 6. Hollande, 7. Belgique, 8. Luxembourg, 9. Pologne, 10. Angleterre.

Notre équipe :

Dondelinger, Colling, Kohn, Linck, Poncin, Scheueren (tous Sporting Nitia Bettembourg), Konsbrück (Palma Ahn), Bicheler, Heyart et Kelsen (tous BBC Bettembourg).

1951 CHAMPIONNAT D'EUROPE A PARIS

- 4.5.51 France - Luxembourg 72 - 26
- 5.5.51 Hollande - Luxembourg 46 - 32
- 6.5.51 Suisse - Luxembourg 68 - 36
- 7.5.51 Italie - Luxembourg 76 - 20
- 7.5.51 Danemark - Luxembourg 46 - 45

Le classement final :

- 1. U.R.S.S., 2. Tchécoslovaquie, 3. France, 4. Bulgarie, 5. Italie, 6. Turquie, 7. Belgique, 8. Grèce, 9. Finlande, 10. Hollande, 11. Autriche, 12. Allemagne, 13. Suisse, 14. Danemark, 15. Portugal, 16. Ecosse, 17. Luxembourg.

Notre équipe :

Konsbrück Léon (Palma Ahn), Dentzer Roger (Bettembourg), Gales Marcel (Sporting Nitia Bettembourg), Birel Mathias (Ro'de Le'w Kayl), Neumann Guy

UN JOUR,
ce sera votre tour !

JOUEZ

LOTÉRIE NATIONALE 75

- Ses nouvelles émissions
- Ses heureux gagnants
- Ses tranches spéciales

GROS LOT: 2 MILLIONS



Deutschlands meistgetrunkener *Halbbitter*

(Sporting Nitia), Steffen Mathias (Black Boys Kayl), Steinmetz Pierre (Etzella Ettelbruck), Eischen Jos. (Etzella), Gillen Jean (Les Mosellans Grevenmacher), Schmalen Fernand (Racing Club de Luxembourg), Linster Paul (Racing), Haas René (AS Soleuvre). Entraîneur-coach: Conter (Nivange).

1955 CHAMPIONNAT D'EUROPE A BUDAPEST

- 7. 6. 55 U.R.S.S. - Luxembourg 103 - 36
- 8. 6. 55 Suède - Luxembourg 54 - 53
- 9. 6. 55 Suisse - Luxembourg 73 - 50
- 11. 6. 55 Roumanie - Luxembourg 68 - 40
- 12. 6. 55 Turquie - Luxembourg 72 - 59
- 14. 6. 55 Luxembourg - Danemark 46 - 31
- 16. 6. 55 France - Luxembourg 84 - 30
- 17. 6. 55 Luxembourg - Suède 65 - 59
- 18. 6. 55 Autriche - Luxembourg 80 - 55
- 19. 6. 55 Luxembourg - Suède 56 - 52

Le classement final :

1. Hongrie, 2. Tchécoslovaquie, 3. U.R.S.S., 4. Bulgarie, 5. Pologne, 6. Italie, 7. Roumanie, 8. Yougoslavie, 9. France, 10. Finlande, 11. Turquie, 12. Angleterre, 13. Autriche, 14. Suisse, 15. Luxembourg, 16. Suède, 17. Allemagne, 18. Danemark.

Notre équipe :

Birel Mathias (Sporting Nitia Bettembourg), Christophory Jean (Sparta Bertrange), Kemp Paul (Black Boys Kayl), Kieffer John (Etzella Ettelbruck), Lettal Jos. (Les Mosellans Grevenmacher), Lickes Florent (Black Boys Kayl), Meyers Benn (Etzella), Scharlé Gust., BBC Bettembourg), Schmalen Fernand (Amicale Steinsel), Simon Marcel (BBC Bettembourg), Steinmetz Pierre (Etzella), Wolter Fernand (Black Star Mersch). Coach: Kelsen Pierre.

1965 TOURNOI QUALIFICATIF AU CHAMPIONNAT D'EUROPE A PARIS

- 28. 1. 65 Israel - Luxembourg 81 - 42
- 29. 1. 65 Luxembourg - Angleterre 69 - 67
- 30. 1. 65 France - Luxembourg 90 - 32

Qualifiés: France et Israel.

Notre équipe :

Matgen Henri, Wolter Fernand, Maas Norbert, Steinmetz André, Schilling Gaston, Thillen Robert, Schiltz Carlo, Strotz Nic., Flemming Louis, Agnes Paul, Meylender Jules et Schroeder Jeff.

1966 TOURNOI QUALIFICATIF AU CHAMPIONNAT D'EUROPE A ANVERS

- 10. 11. 66 Israel - Luxembourg 81 - 39
- 11. 11. 66 Belgique - Luxembourg 106 - 52
- 12. 11. 66 Danemark - Luxembourg 63 - 53

Qualifiés: Belgique et Israel.

GRANDS MAGASINS

GROTENRATH

CLERVAUX

Téléphone 9 10 50

CONFECTIONS pour DAMES — HOMMES — ENFANTS

CHEMISERIE — BONNETERIE — MERCERIE

TRICOTAGE — RIDEAUX — LITERIE

— Les meilleures qualités aux meilleurs prix !

NEU von LUXLAIT !

Distribution par :

CENTRALMARKETING

S. à r. l.

LUXEMBOURG - Tél. 48 81 61



INCROYABLE MAIS VRAI ! !

Pour seulement **69.000.- Fr.** T.V.A. comprise

Cuisine moderne américaine électrobloc - éléments hauts et bas
avec frigo - four - plaque de cuisson - hotte - évier - lave-vaisselle -
largeur totale 3,50 m

LE GRAND COIN ROSE

30, rue d'Orchimont, HOWALD-LUXEMBOURG, Tél. 48 74 18

LA PLUS GRANDE EXPOSITION DE CUISINES DU GRAND-DUCHÉ

Pose par spécialistes

Notre équipe :

Braun Romain, Flemming Louis, Geimer Paul, Maas Norbert, Gengler Norbert, Kremer Gilbert, Matgen Henri, Mathgen Romain, Schmitz Tom, Thillen Robert, Werner François et Wolter Fernand.

LE PALMARES DES RENCONTRES LUXEMBOURG - SUISSE

1937	Paris	Luxembourg - Suisse	27 - 34
1951	Paris	Luxembourg - Suisse	36 - 68
1951	Luxembourg	Luxembourg - Suisse	32 - 36
1951	Esch-sur-Alzette	Luxembourg - Suisse	50 - 33
1954	Bern	Luxembourg - Suisse	53 - 92
1955	Budapest	Luxembourg - Suisse	50 - 73
1958	Diekirch	Luxembourg - Suisse	33 - 39
1961	Bâle	Luxembourg - Suisse	53 - 74
1964	Genève	Luxembourg - Suisse	50 - 86
1965	Mersch	Luxembourg - Suisse	65 - 62
1965	Diekirch	Luxembourg - Suisse	52 - 68
1967	Luxembourg	Luxembourg - Suisse	71 - 79
1968	Fribourg	Luxembourg - Suisse	59 - 86

Bienvenue aux Basketteurs Suisses!

A l'occasion de la double rencontre LUXEMBOURG - SUISSE les sportifs luxembourgeois souhaitent une cordiale bienvenue à la délégation suisse. Que ces rencontres permettent à deux fédérations de renouer une amitié de longue date et que les basketteurs suisses garderont un souvenir inef-
facable de leur séjour dans notre capitale millénaire, ainsi que de leur pas-
sage à Dudelange et à Wasserbillig.

A TOUT AGE

PRATIQUER LE BASKET

EN ADHERANT AU

SPARTA DE BERTRANGE

Equipes de mini-basket, scolaires, cadets,
juniors, seniors, vétérans, fillettes et dames

T 71 SANICHAUFER DUDELANGE

CHAMPION NATIONALE 1975 et

VAINQUEUR DE LA COUPE DE LUXEMBOURG 1975

avec l'équipe :

Kiewel Mathias, capitaine

Fac René

Kremer Jean-Paul

Lyons Joe

Perka André

Rech Nico

Schumacher Jean-Paul

Schumacher Roland

Ueberschlag Yves

Entraîneur-coach: Thillen Robert

Assistant-coach: Neuens Marco

POUR TOUS VOYAGES

à l'intérieur et à l'étranger

Norbert Bartholmé & Fils

C L E R V A U X - Tél. 9 10 64

Hôtel de l'Abbaye

Propri.: Paul Wagner-Lesch
succ. de Georges Wagner-Kirps

CLERVAUX - Tél. 9 10 49

45 Chambres confortables avec bains ou douche - Lift - Terrasse -
Jardin - Pêche - Jeux d'enfants - Parking - Restaurants pour
200 personnes - Prix modérés - Tarif spécial pour sociétés - Salons
particuliers pour noces et fêtes de famille

**Bières
Henri
Funck**

pur malt et houblon



Emile GORZA

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

PORTES ET FENÊTRES EN ACIER
ET EN ALUMINIUM

RAMPES D'ESCALIERS

BERINGEN - MERSCH - tél.: 3 27 79

KRIER Frères

S. à r. l.

VINS EN GROS

REMICH, 1, montée St. Urbain

tél.: 69 82 82

L'ENTREPRISE

Mathias SPEICHER & Fils

Diekirch

SE RECOMMANDE

Téléphone 8 35 11

**ENTREPRISE DE TERRASSEMENT ET
DE CONSTRUCTION**

J. DELLI ZOTTI

S. à r. l.

BETTEMBOURG / ROEDGEN

tél.: 3 77 93



Auch in Sportlerkreisen ist
„LE FOYER“
ein Begriff.

Die meisten Sportler verdanken „LE FOYER“
ihre Sicherheit. Hoffentlich Sie auch!!!

Wé „FOYER“ sét, denkt Secherhét!

Wir wissen, was wir wollen.
Milde Frische mit Orangensaft.

Sinalco ORANGE

ohne Kohlensäure

